

Dioska tukida rurushkamunda

Libro de Génesis, capítulo 1

¹Dioska imash narij tiyarijkiga jawa pachadash kai pachadashmi ruraga. ²Cai pachaga imamush na richuj imash illujmiga. Shinaidi jundu yakuguna jawabiga yanamangami gaga. Diosbuj Espirituga chi illujta yakugunaj jawabimi kuyuguga. ³Dioska, “Luz tiyachun” niga. Shina nikiga p'unlla tiyariga. ⁴Chi luzdaga Dioska alli gashkada rikushami yana mangamunda ch'ikanyachiga. ⁵Paiga chi luzdaga, “P'unlla,” nisha shutichiga. Shinaidi yana mangadaga, “Tuta,” nishami shutichiga. Shinami tutayaga, p'unllayaga; shinusha kallari p'unlla tukuga.

⁶Chi k'ipa Dioska, “Cai pacha yakuguna c'hikanyachishka gachun, chaubibiga alli c'hikunyachij waira jawa cielosh tiyarichun,” niga. ⁷Ña c'hikunyachisha Dioska, chaubi yakudaga urabi chaishuj chaubi yakudaga c'hikunyachiguj waira jawabimi churuga; shinadimi tukuga. ⁸Dioska chi ch'ikanyachiguj wairadaga “Jawa cielo” nishami shutichiga. Shinami tutayaga, p'unllayaga; shinusha ishki p'unllami tukuga.

⁹Caidashmi Dioska niga, “Cai pachabi tiyaj yakuguna shuj pushtullabi tandanukuchun, chakishka achpash rikurichun.” Shinami tukuga. ¹⁰Dioska chakishka tiyajtaga, “Achpa,” nishami shutichiga. Tandachishka yakugunadaga, “Jatun yaku kuchaguna,” nishami shutichiga. Dioska alli gashkadami rikuga.

¹¹Chi k'ipa Dioska niga, “Achpamunda ima k'iwash, muyuda kuj k'iwagunash, granuda aparij yuragunash iñachun. Jatun yuragunaj granubi muyush tiyachun ashtan mirarisha katingu.” Shina niki kashnami tukuga.

¹²Shinami achpabiga k'iwagunash, granubi muyuyuj yuragunash iñaga. Chi k'iwagunash jatun yuragunash ima laya iñana shinaidimi iñaga. Chimundami Dioska alli gashkada rikuga. ¹³Shinami tutayaga, p'unllayaga; shinusha kinsa p'unllami tukuga.

¹⁴Dioska, “P'unllayachunbish tutayachunbish jawa cielobi jatun p'alanijkuna tiyachun. Chi luzkunaga p'unllagunadash, watagunadashmi ima shina ganada ch'ikanyachishka tiempogunada rikuchijkuna gachun.

¹⁵Kai pachada p'unllayachij jawa cielobi p'alanichijkuna gachun,” niki shinadimi tukuga. ¹⁶Dioska ishki jatun p'alanigujkunadami ruraga. Jatundaga p'unllabi p'unllayachisha mandachun shinaidi asha uchilladaga tutabi p'alanisha mandachun ruraga. Shinaidi luzerogunadashmi ruraga. ¹⁷Kai pachada p'unllayachichunmi Dioska chi jatun p'alanigujkunadaga jawa cielobi churaga. ¹⁸P'alanigujkunadaga p'unlladash tutadash mandachun shinaidi luztash yana mangamunda ch'ikanyachichun churaga. Shinami Dioska alli gashkada rikuga. ¹⁹Shinami tutayaga, p'unllayaga chusku p'unllami tukuga.

²⁰Dioska, “Yakubish tuki laya kausajkuna junda gachun shinaidi pishkuguna achpa jawa wairabish purichun,” niga. ²¹Shinami jatun yaku kuchabi purij jatun mancharibuj animalgunadash tuki yakubi kuyurisha kausujkunadash tuki layagunada shinaidi tuki alisyujkunadash tuki layagunada rurashaga Dioska alli gashkadami rikuga. ²²Dioska chigunada kashna nishami bendiciaga, “Wacharinukusha, mirarisha jatun yaku kuchagunabi jundichi. Shinaidi kai pachabi alisyujkunash mirarichi.”

²³Shinami tutayaga, p'unllayaga pichka p'unlla tukuga.

²⁴Dioska, “Achpabiga, kausida charij tuki layaguna animalguna tiyachun, wasibi charina sachabi tiyuj animalgunash pambabi llukusha purij animalgunash tuki layaguna tiyachun,” niga. Shina nishka layaidimi tukuga.

²⁵Charina animalgunadash sachabi purij animalgunadash pambada llukusha purij animalgunadash tuki layadami Dioska ruraga. Shina rurushaga Dioska alli gashkada rikuga.

²⁶Chi k'ipami Dioska, “Ñukuchimu rijchuj ñukuchi laya genteda rurashun, yaku kuchabi gaj chaulagunada wairabi purij pishkugunada charina animalgunada tuki kai pachabi pambada llukusha purij animalgunadash mandachun,” niga.

²⁷Shinami Dioska gentedaga Paimu rijchujta rurasha;
Pai layada ruraga.

K'aridash warmidashmi gentegunadaga ruraga.

²⁸Shina rurashami paigunadaga, “Taugalladij maragunada charisha manchanaidi mirarisha kai achpabi jundusha mandichi. Yakubi gaj chaulagunadash, wairabi purij pishkugunadash achpabi purij tuki laya animalgunadash mandichi,” nishami bendiciaga.

²⁹Shinaidi Dioska, “Rikichi. Achpabi tiyaj muyuda kuj tuki laya k'iwagunadami kanguna mikuchun granuda aparij shinaidi chillamundadi muyuda kuj yuradashmi kuni. ³⁰Shinaidi achpabi gaj tuki laya animalgunamush wairabi purij tuki pishkugunamush, pambada llukusha purij tuki laya animalgunash, k'uilla verdi k'iwadami mikuchun kuni,” niga. Shina nishka layaidimi tukuga. ³¹Dioska tuki imalla rurushkagunada rikushaga allilladi gashkadami rikuga. Shinami tutayaga, p'unllayaga; sujta p'unllami tukuga.